



Павел Чесноков
Херувимская песнь [№ 2] (на „Радуйся“)

Pavel Chesnokov
(1877 – 1944)

Херувимская пѣснь [No. 2]
(на „Рáдуѣсѣ“)

Izhe херувими́ táyno obrazúyushche,
i zhívtvoříashchey Tróytse
třísŕiatúyu pѣsň připeváyushche,
řsŕákoye níne zhítěyskoye otlozhím роpечéniye,

(Amin.)

yáko da Tsarŕá řseh podímem,
Angeľskimi něvídimо dořinořima chínmi.
Alŕilúiya, alŕilúiya, alŕilúiya.

—на Божественной Литургии

Cherubic Hymn [No. 2]
(to the special melody: “Raduysia”)

Let us who mystically represent the Cherubim,
and who sing the thrice-holy hymn
to the life-creating Trinity,
now lay aside all cares of this life,

(Amen.)

that we may receive the King of All,
who comes invisibly upborne by the angelic host.
Alleluia, alleluia, alleluia.

—at the Divine Liturgy

Op. 9, No 8

M.M. ♩ = 72
p

Soprano 1
Í - zhe he - ru - ví - mĭ, he - ru -
И - же хе - ру - ви - мы, хе - ру -

Soprano 2
p
Í - zhe he - ru - ví - mĭ, he -
И - же хе - ру - ви - мы, хе -

Alto 1
p
Í - zhe he - ru - ví - mĭ, he -
И - же хе - ру - ви - мы, хе -

Alto 2
p
Í - zhe he - ru - ví - mĭ, he -
И - же хе - ру - ви - мы, хе -

M.M. ♩ = 72
p

Piano
(for rehearsal only)

5

ŵí - mĩ, ħe - ru - ŵí - mĩ, í -
 ви - мы, xe - ру - ви - мы, и -

- ru - ŵí - mĩ, ħe - ru - ŵí - mĩ, í - zhe ħe - ru -
 - ру - ви - мы, xe - ру - ви - мы, и - же xe - ру

- ru - ŵí - mĩ, ħe - ru - ŵí - mĩ, í - zhe ħe - ru -
 - ру - ви - мы, xe - ру - ви - мы, и - же xe - ру

ŵí - mĩ, ħe - ru - ŵí - mĩ, í - zhe
 ви - мы, xe - ру - ви - мы, и - же

9

- zhe ħe - ru - ŵí - mĩ, ħe - ru -
 - же xe - ру - ви - мы, xe - ру -

ŵí - mĩ, ħe - ru - ŵí - mĩ, ħe - ru -
 ви - мы, xe - ру - ви - мы, xe - ру -

ŵí - mĩ, ħe - ru - ŵí - mĩ, ħe - ru -
 ви - мы, xe - ру - ви - мы, xe - ру -

ħe - ru - ŵí - mĩ, ħe - ru -
 xe - ру - ви - мы, xe - ру -

13 *mf*

ví - mī, táy - no ob - ra - zú - yu - shche,
 ВИ - МЫ, тай - но об - ра - зу - ю - ще,

mf

ví - mī, táy - no ob - ra - zú - yu - shche,
 ВИ - МЫ, тай - но об - ра - зу - ю - ще,

mf

ví - mī, táy - no ob - ra - zú - yu - shche,
 ВИ - МЫ, тай - но об - ра - зу - ю - ще,

mf

ví - mī, táy - no ob - ra - zú - yu - shche,
 ВИ - МЫ, тай - но об - ра - зу - ю - ще,

13

mf

16 *p*

táy - no ob - ra - zú - yu - shche, táy - no ob - ra -
 тай - но об - ра - зу - ю - ще, тай - но об - ра -

p

táy - no ob - ra - zú - yu - shche, táy - no ob - ra -
 тай - но об - ра - зу - ю - ще, тай - но об - ра -

p

táy - no ob - ra - zú - yu - shche, táy - no ob - ra -
 тай - но об - ра - зу - ю - ще, тай - но об - ра -

p

táy - no ob - ra - zú - yu - shche, táy - no ob - ra -
 тай - но об - ра - зу - ю - ще, тай - но об - ра -

16

p

p

20

f

zú - yu-shche, i zhí-vo-tvo - ěĩá - shchey
 зу - ю - ще, и жи-во-тво - ря - шей

f

zú - yu - shche, i zhí-vo-tvo - ěĩá - shchey Tróy -
 зу - ю - ще, и жи-во-тво - ря - шей Трой -

f

zú - yu - shche, i zhí-vo-tvo - ěĩá - shchey Tróy -
 зу - ю - ще, и жи-во-тво - ря - шей Трой -

f

zú - yu-shche, i zhí-vo-tvo - ěĩá shchey Tróy
 зу - ю - ще, и жи-во-тво - ря - шей Трой -

20

Tróy - tse, Tróy - tse tĩi - svĩa - tú- yu řesñ řĩ - ře -
 Трой - це, Трой - це три - свя - ту - ю песнь при-пе -

f

- tse, Tróy - tse, Tróy - tse tĩi - svĩa - tú- yu řesñ řĩ - ře -
 - це, Трой - це, Трой - це три - свя - ту - ю песнь при-пе -

f

- tse, Tróy - tse, Tróy - tse tĩi - svĩa - tú- yu řesñ řĩ - ře -
 - це, Трой - це, Трой - це три - свя - ту - ю песнь при-пе -

f

- tse, Tróy - tse tĩi - svĩa - tú- yu řesñ řĩ - ře -
 - це, Трой - це три - свя - ту - ю песнь при-пе -

25

25

29

vá - yu - shche, tŕi - svĭa - tú - yu řesň pŕi - ře - vá - yu - shche,
ва - ю - ще, три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва - ю - ще,

vá - yu - shche, tŕi - svĭa - tú - yu řesň pŕi - ře - vá - yu - shche,
ва - ю - ще, три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва - ю - ще,

vá - yu - shche, tŕi - svĭa - tú - yu řesň pŕi - ře - vá - yu - shche,
ва - ю - ще, три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва - ю - ще,

vá - yu - shche, tŕi - svĭa - tú - yu řesň pŕi - ře - vá - yu - shche,
ва - ю - ще, три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва - ю - ще,

29

33

tŕi - svĭa - tú - yu řesň pŕi - ře - vá - yu - shche, řsĭá -
три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва - ю - ще, вся -

tŕi - svĭa - tú - yu řesň pŕi - ře - vá - yu - shche, řsĭá - ko - ye
три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва - ю - ще, вся - ко - е

tŕi - svĭa - tú - yu řesň pŕi - ře - vá - yu - shche, řsĭá - ko - ye
три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва - ю - ще, вся - ко - е

tŕi - svĭa - tú - yu řesň pŕi - ře - vá - yu - shche, řsĭá -
три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва - ю - ще, вся -

33

37

- ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhī -
 ко - е ны - не, ны - не жи -

ní - ñe, ní - ñe zhī - ĭéy - sko - ye, ní - ñe zhī -
 ны - не, ны - не жи - тей - ско - е, ны - не жи -

ní - ñe, ní - ñe zhī - ĭéy - sko - ye, ní - ñe zhī -
 ны - не, ны - не жи - тей - ско - е, ны - не жи -

- ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhī -
 ко - е ны - не, ны - не жи -

37

41

ĭéy - sko - ye, fšĭá - ko - ye ní -
 тей - ско - е, вся - ко - е ны -

ĭéy - sko - ye, fšĭá - ko - ye ní - ñe, ní -
 тей - ско - е, вся - ко - е ны - не, ны -

ĭéy - sko - ye, fšĭá - ko - ye ní - ñe, ní -
 тей - ско - е, вся - ко - е ны - не, ны -

ĭéy - sko - ye, fšĭá - ko - ye ní -
 тей - ско - е, вся - ко - е ны -

41

45

mf

- ñe, nĭ - ñe zhĭ - ĩey - sko - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe -
 - не, ны - не жи - тей-ско - е, от - ло - жим по - пе -

mf

- ñe, nĭ - ñe zhĭ - ĩey - sko - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe -
 - не, ны - не жи - тей-ско - е, от - ло - жим по - пе -

mf

- ñe, nĭ - ñe zhĭ - ĩey - sko - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe -
 - не, ны - не жи - тей-ско - е, от - ло - жим по - пе -

mf

- ñe zhĭ - ĩey - sko - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe -
 - не жи - тей - ско - е, от - ло - жим по - пе -

45

mf

- ñe zhĭ - ĩey - sko - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe -
 - не жи - тей - ско - е, от - ло - жим по - пе -

49

p

ché - ñi - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe - ché - ñi - ye,
 че - ни - е, от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

ché - ñi - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe - ché - ñi - ye,
 че - ни - е, от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

ché - ñi - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe - ché - ñi - ye,
 че - ни - е, от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

ché - ñi - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe - ché - ñi - ye,
 че - ни - е, от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

49

p

ché - ñi - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe - ché - ñi - ye,
 че - ни - е, от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

ché - ñi - ye, ot - lo - zhĭm po - ãe - ché - ñi - ye,
 че - ни - е, от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

53

p *f*

ot - lo zhím ro - ðe - ché - ñi - ye. A - mǐñ.
от - ло жим по - пе - че - ни - е. А - минь.

p *f*

ot - lo zhím ro - ðe - ché - ñi - ye. A - mǐñ.
от - ло жим по - пе - че - ни - е. А - минь.

p *f*

ot - lo zhím ro - ðe - ché - ñi - ye. A - mǐñ.
от - ло жим по - пе - че - ни - е. А - минь.

p *f*

ot - lo zhím ro - ðe - ché - ñi - ye. A - mǐñ.
от - ло жим по - пе - че - ни - е. А - минь.

53

p *f*

57

f

Yá - ko da Tsa - řiá, Tsa - řiá fseh ro - dí - ñem, Tsa -
Я - ко да Ца - ря, Ца - ря всех по - ды - мемь, Ца -

f

Yá - ko da Tsa - řiá, Tsa - řiá fseh ro - dí - ñem, Tsa -
Я - ко да Ца - ря, Ца - ря всех по - ды - мемь, Ца -

f

Yá - ko da Tsa - řiá, Tsa - řiá fseh ro - dí - ñem, Tsa -
Я - ко да Ца - ря, Ца - ря всех по - ды - мемь, Ца -

f

Yá - ko da Tsa - řiá, Tsa - řiá fseh ro - dí - ñem, Tsa -
Я - ко да Ца - ря, Ца - ря всех по - ды - мемь, Ца -

57

f

61

f

řĩã fřeh po dĭ - ěem, An - geĭ - ski - ěĩ
 ря всех по ды - мем, Ан - гель - ски - ми

f

řĩã fřeh po dĭ - ěem, An - geĭ - ski - ěĩ
 ря всех по ды - мем, Ан - гель - ски - ми

f

řĩã fřeh po dĭ - ěem, An - geĭ - ski - ěĩ
 ря всех по ды - мем, Ан - гель - ски - ми

f

řĩã fřeh po dĭ - ěem, An - geĭ - ski - ěĩ
 ря всех по ды - мем, Ан - гель - ски - ми

65

ņe - vĭ - đĩ - mo, ñe - vĭ - đĩ - mo
 не - ви - ди - мо, не - ви - ди - мо

ņe - vĭ - đĩ - mo, ñe - vĭ - đĩ - mo
 не - ви - ди - мо, не - ви - ди - мо

ņe - vĭ - đĩ - mo, ñe - vĭ - đĩ - mo
 не - ви - ди - мо, не - ви - ди - мо

ņe - vĭ - đĩ - mo, ñe - vĭ - đĩ - mo
 не - ви - ди - мо, не - ви - ди - мо